

Welcome!

We will get started shortly.

¡Bienvenidos!

Comenzaremos en breve.



INTERNATIONAL BORDER COMMUNITY COMUNIDAD FRONTERIZA INTERNACIONAL

Community Steering Committee/Comite Directivo Comunitario



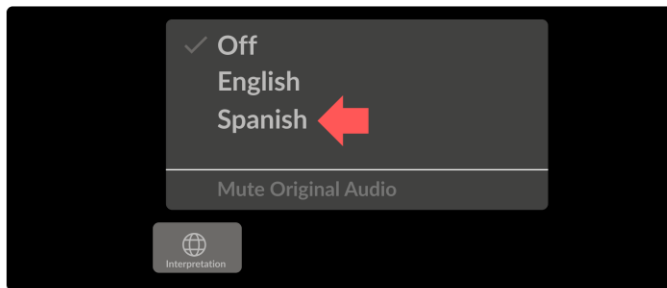
April 21, 2026


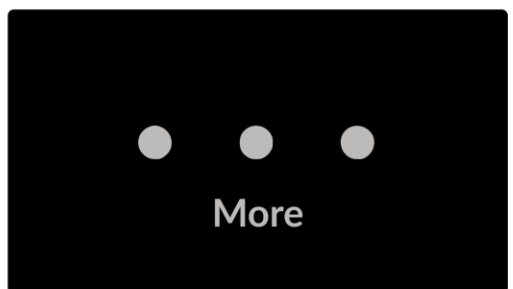
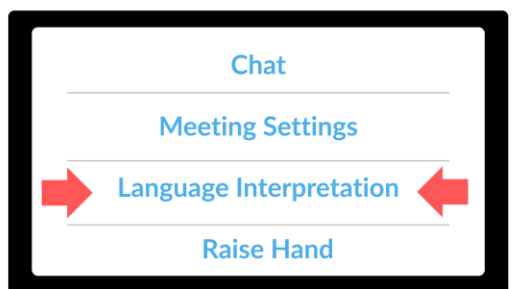
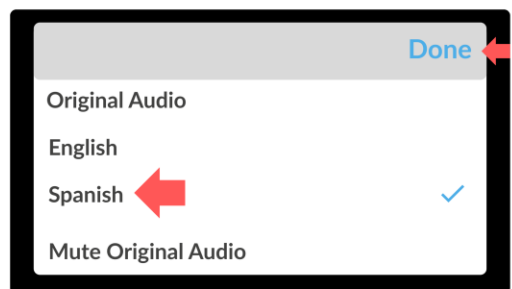
21 de abril de 2026



Interpretation

Interpretacion

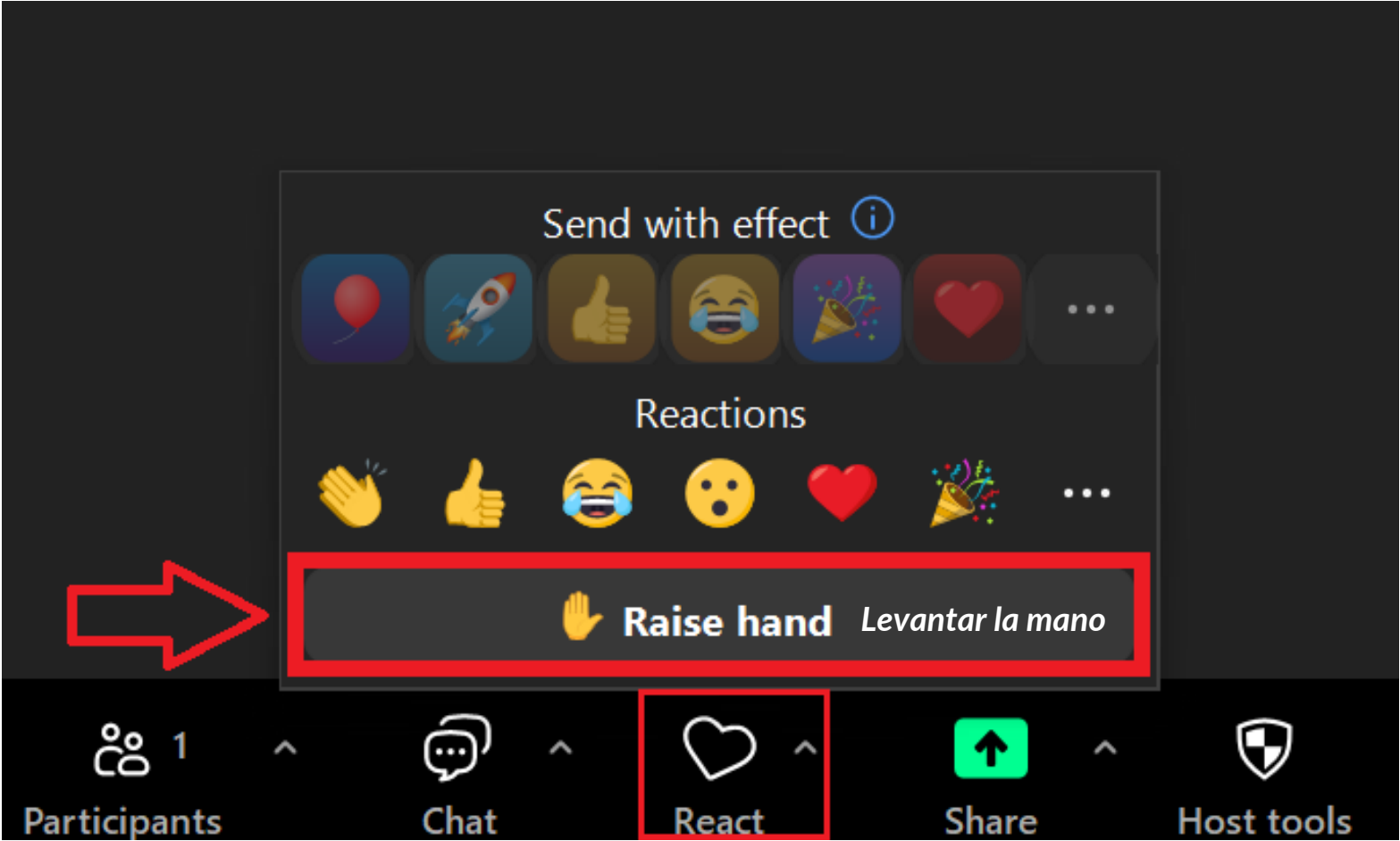
1   2 

1  2  3  4 



Participation Instructions

Instrucciones de participación



Reaccionar



Agenda

Orden del Dia

- I. Welcome
- II. Hydrogen Sulfide Air Monitoring Data Trends
- III. Health Protective Measures and Multi-Agency Coordination
- IV. AIRE Program Updates
- V. Closing Remarks
- VI. Adjourn

- I. Bienvenida
- II. Tendencias de datos de monitoreo de sulfuro de hidrógeno
- III. Medidas de Protección de la Salud y Coordinación Multiagencia
- IV. Actualizaciones del programa AIRE
- V. Comentarios Finales
- VI. Cierre



ROLL CALL CSC MEMBERS
PASE DE LISTA DE LOS MIEMBROS DEL COMITÉ
DIRECTIVO COMUNITARIO (CSC)



GENERAL UPDATES

ACTUALIZACIONES GENERALES



San Diego-Tijuana Air Quality Task Force 2026 Meeting

Actualizaciones del Equipo de Trabajo del Aire San Diego-Tijuana 2026

- The San Diego-Tijuana Air Quality Task Force, is meeting on Wednesday, May 20th at 11:00 a.m.
- Hear directly from Mexican agency, CONAGUA about infrastructure updates.
- Register for meeting here:
https://kearnswest.zoom.us/meeting/register/J-6ctAjtSWyp_GFpzs-iQw
- La Equipo de Trabajo sobre la Calidad del Aire de San Diego-Tijuana, se reunirá el miércoles 20 de mayo a las 11:00 a.m.
- Escuche directamente de la agencia mexicana, CONAGUA, acerca de las actualizaciones de infraestructura.
- Inscríbase para reunirse aquí:
https://kearnswest.zoom.us/meeting/register/J-6ctAjtSWyp_GFpzs-iQw



HYDROGEN SULFIDE AIR MONITORING DATA TRENDS

TENDENCIAS DE DATOS DE MONITOREO DE SULFURO DE HIDRÓGENO

David A. Sodeman. Ph.D., San Diego Air Pollution Control District



SDAPCD H2S Monitoring Network

Red de monitoreo SDAPCD H2S



H2S Dashboard

Tablero de información de H2S

Monitoreo de sulfuro de hidrógeno

Monitoreo horario de sulfuro de hidrógeno (H2S)

La gráfica a continuación muestra los niveles de sulfuro de hidrógeno cada hora medidos por nuestra red de monitoreo en el Valle del Río Tijuana.

Para mantenerse actualizado con la información más reciente sobre la calidad del aire en el Valle del Río Tijuana, regístrese para recibir actualizaciones por correo electrónico [aquí](#).

Para obtener datos por hora en tiempo real, haga clic [aquí](#).

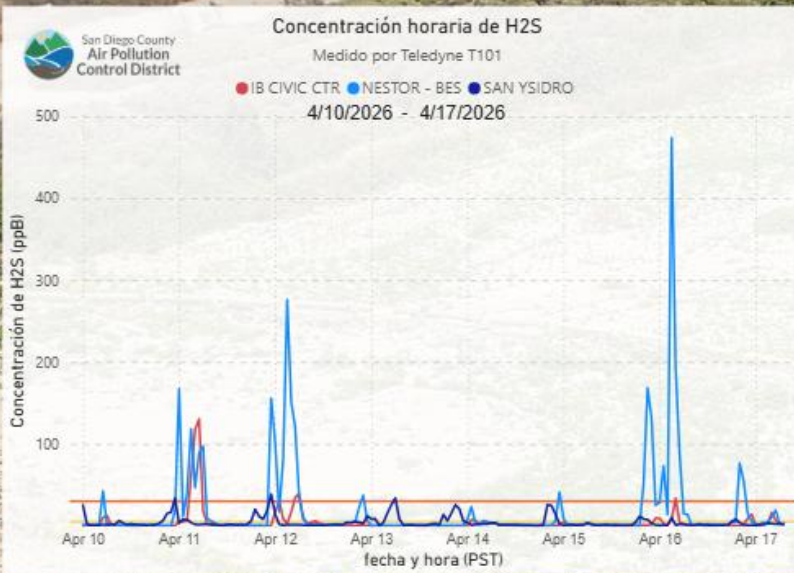


English **Español**

Ubicaciones de monitoreo

- IB CIVIC CTR
- NESTOR - BES
- SAN YSIDRO

Ver últimos 7 días Seleccionar por fechas



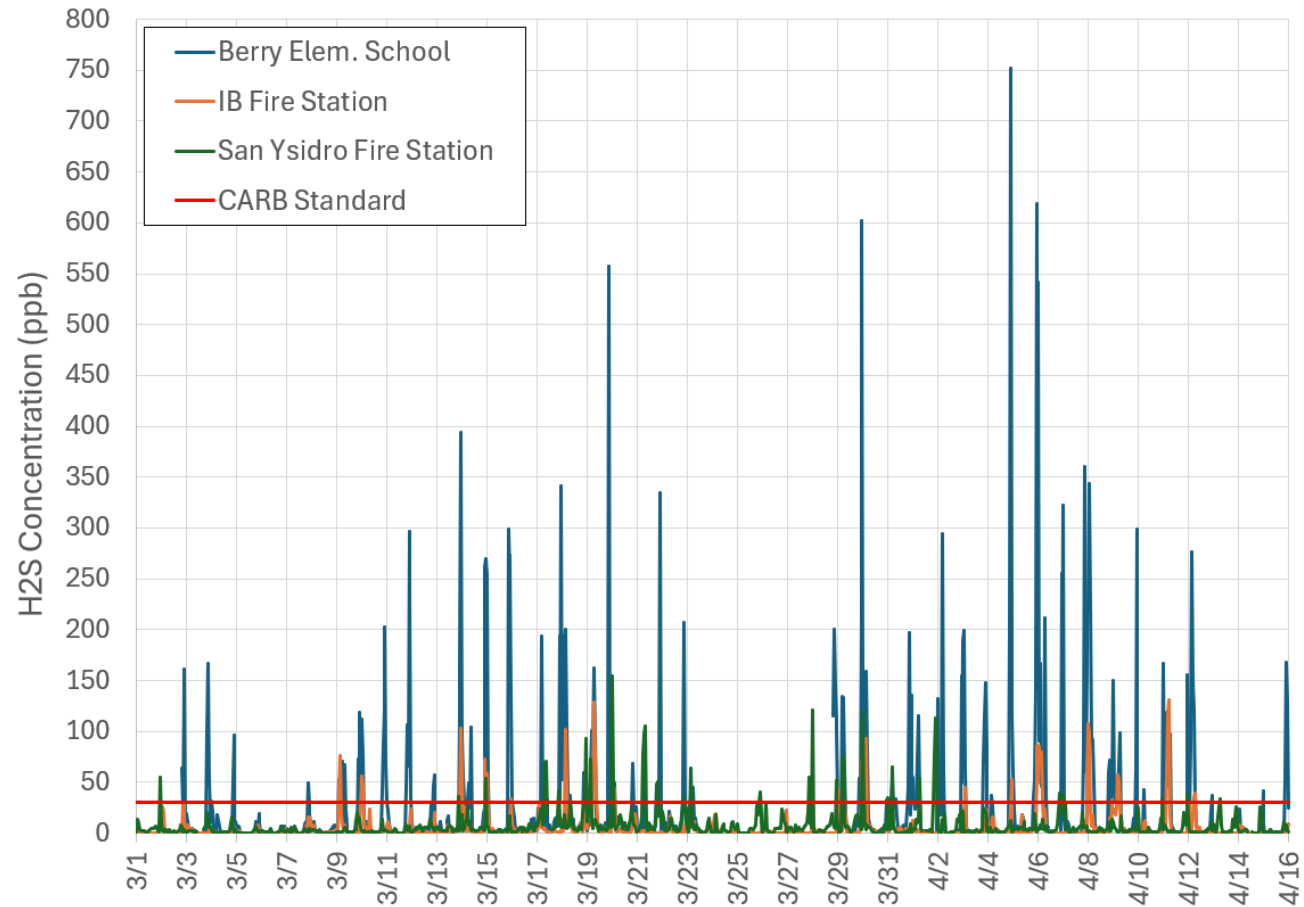
Fecha	hora	ubicación	ppB
4/10/2026	12:00:00 AM	IB CIVIC CTR	0.50
4/10/2026	12:00:00 AM	NESTOR - BES	0.80
4/10/2026	12:00:00 AM	SAN YSIDRO	25.10
4/10/2026	1:00:00 AM	IB CIVIC CTR	0.60
4/10/2026	1:00:00 AM	NESTOR - BES	1.70
4/10/2026	1:00:00 AM	SAN YSIDRO	1.90
4/10/2026	2:00:00 AM	IB CIVIC CTR	0.50

Frecuencia de actualización de datos: Este informe se actualiza una vez cada 3 horas.

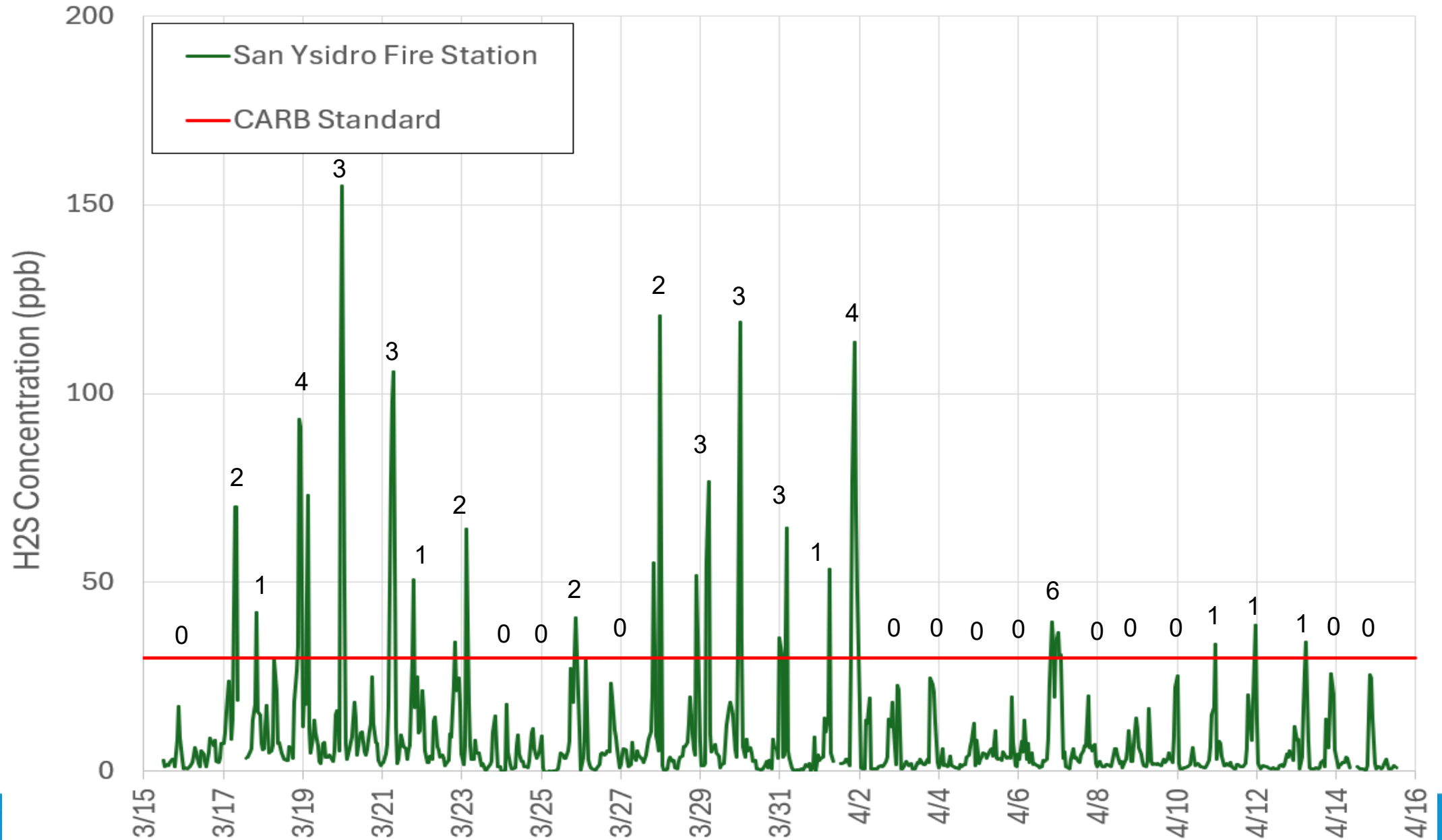


Recent H2S Levels

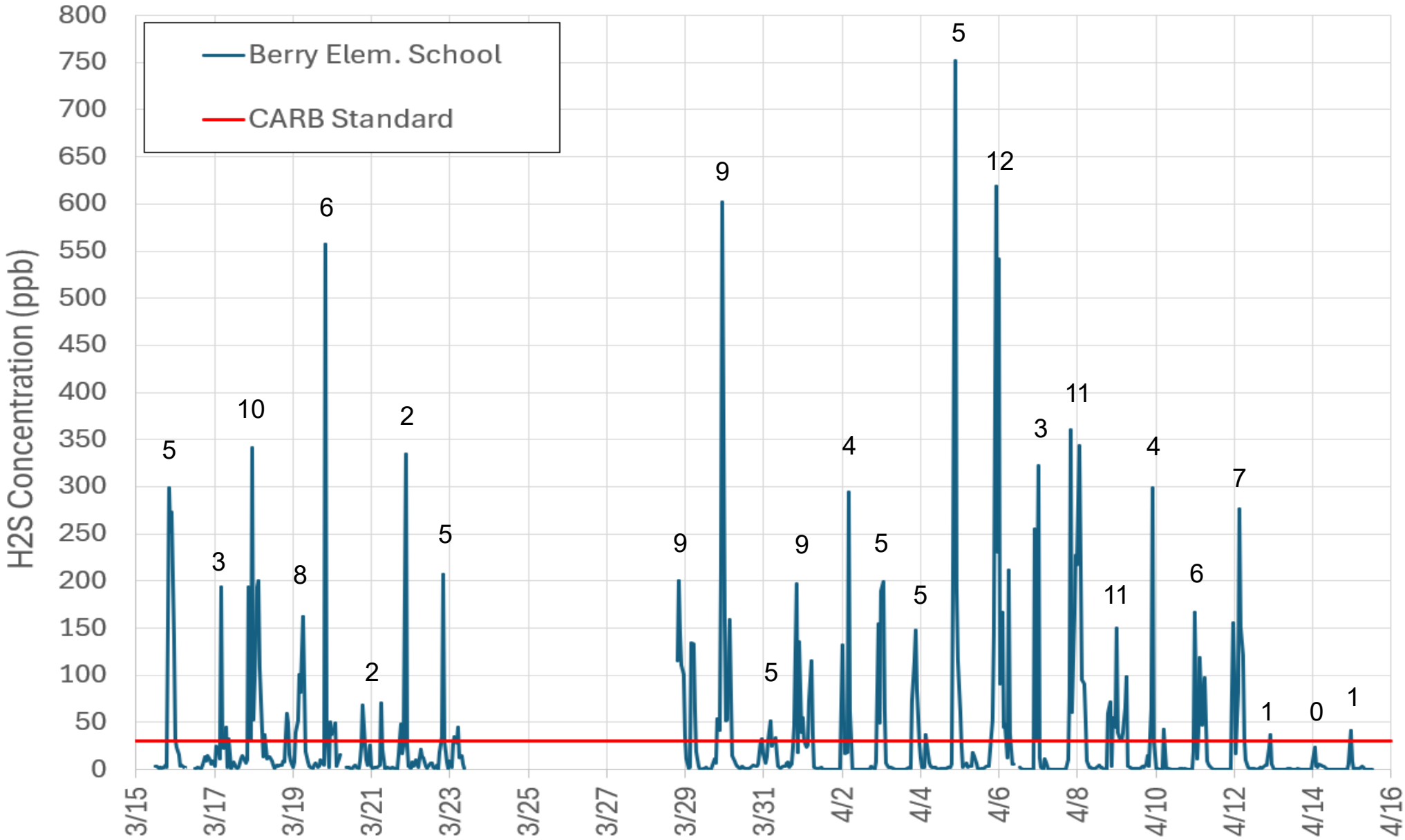
Niveles recientes de H2S



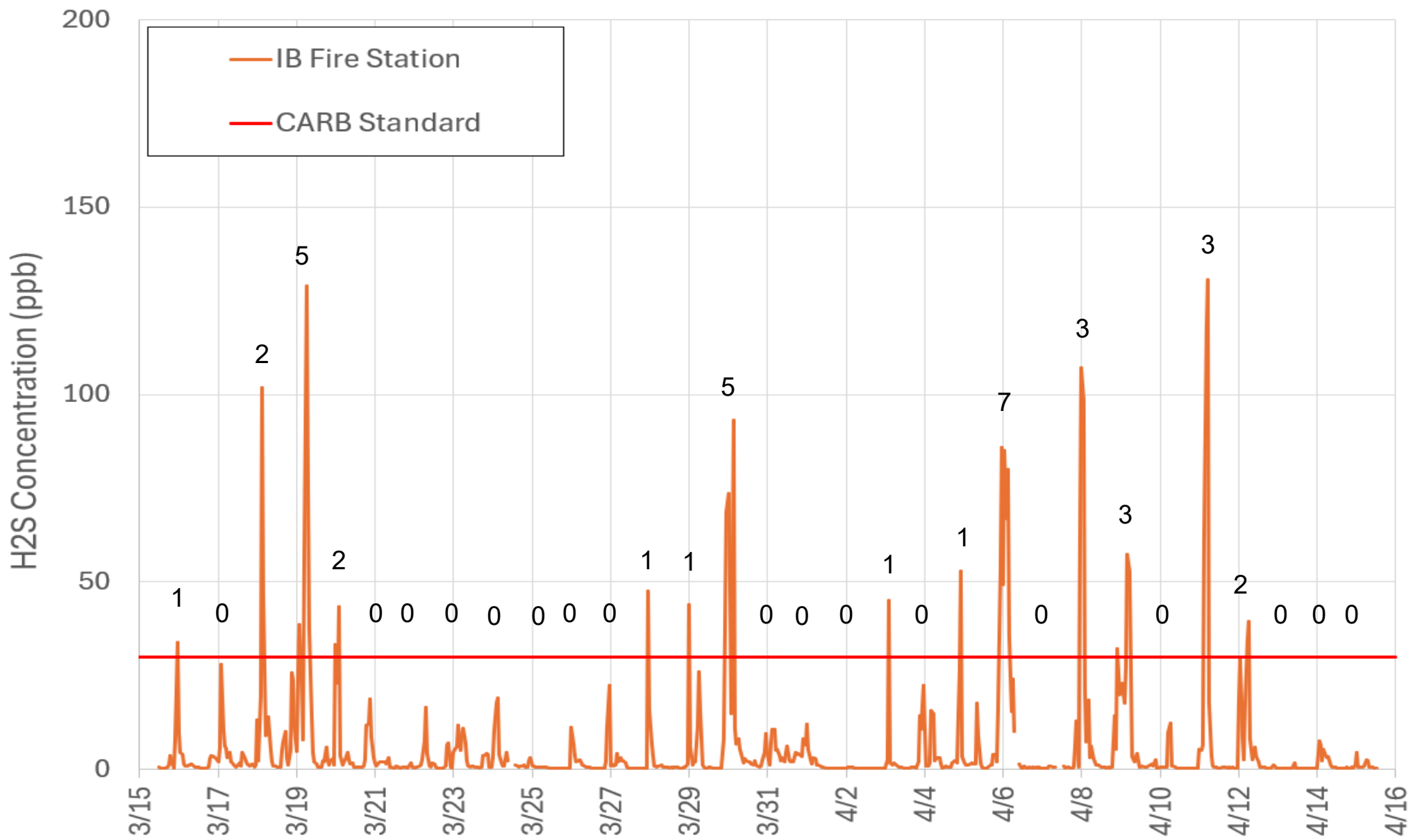
San Ysidro



Berry Elementary School

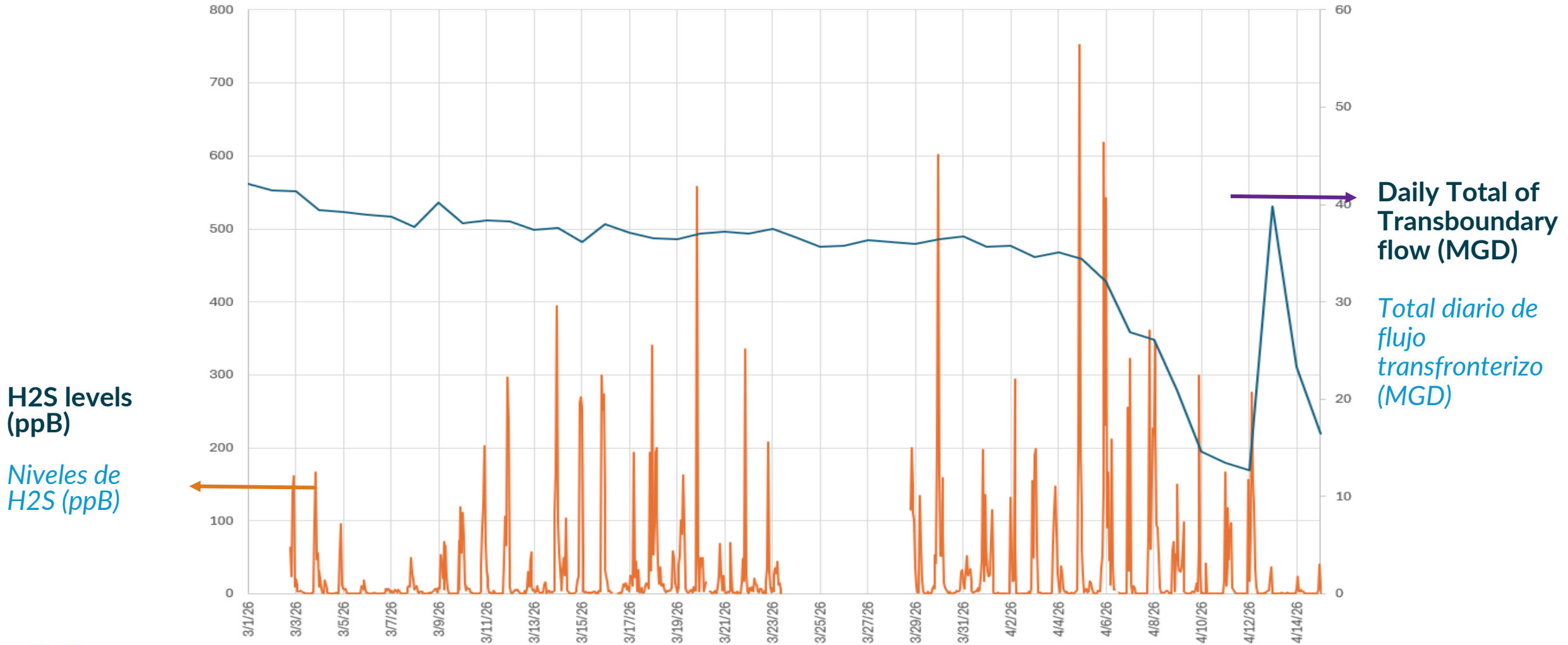


Imperial Beach Civic Center



River Flow and H2S levels at Berry Elementary

Flujos de río y niveles de H2S en Berry Elementary



SDAPCD Links

Enlaces SDAPCD

- APCD Tijuana River Valley
 - <https://www.sdapcd.org/content/adapcd/about/tjrv-river-valley.html>
- H2S Advisories
 - <https://www.sdapcd.org/content/sdapcd/air-quality/odor-advisory.html>
- H2S Data Dashboard
 - <https://www.sdapcd.org/content/adapcd/about/tjrv-air-quality-monitoring.html>
- APCD Email and Text Subscription
 - <https://public.govdelivery.com/accounts/CASDAPCD/subscriber/new>



HEALTH PROTECTIVE MEASURES AND MULTI-AGENCY COORDINATION

MEDIDAS DE PROTECCIÓN DE LA SALUD Y COORDINACIÓN MULTIAGENCIA

Domingo Vigil, San Diego Air Pollution Control District



Measurement Levels and Recommended Actions

Niveles de medición y acciones recomendadas

Monitor Reading
(1-Hour Avg.)

What to Expect

Recommendations

Green
Less than
5 ppB

Most people will not smell an odor or experience odor-related symptoms.

- No recommendations.

Yellow
Between
5 and 30 ppB

Some sensitive groups may smell an odor and experience odor-related symptoms such as headaches, nausea, or respiratory discomfort.

- Limit outdoor activities if you smell odor that is bothersome.

Lectura del monitor
(promedio de 1 hr)

Qué esperar

Recomendaciones

Verde
Menos de
5 ppB

La mayoría de las personas no experimentarían olor ni síntomas.

- No hay recomendaciones.

Amarillo
Entre
5 y 30 ppB

Los grupos sensibles pueden experimentar un olor y síntomas relacionados con el olor como dolores de cabeza, náuseas o molestias respiratorias

- Limite las actividades al aire libre si percibe un olor que le resulta molesto.



Measurement Levels and Recommended Actions

Niveles de medición y acciones recomendadas

Monitor Reading (1-Hour Avg.)	What to Expect	Recommendations
Orange More than 30 ppB	<p>Many people will smell an odor and/or experience odor-related symptoms.</p> <p>SDAPCD will issue an 'Odor Advisory' to inform the public.*</p> <p><i>For levels 200 ppB¹ or higher, SDAPCD will activate multiagency review to develop additional public recommendations if needed.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Limit outdoor activities if you smell odor that is bothersome. • Keep doors and windows closed to prevent odor from coming indoors. • Air out your home or building when odor is not present (by opening doors and windows, for example). • If symptoms from strong odor persists, are worrisome, or worse, seek medical care.
Purple More than 27,000 ppB ²	<p>Many people could experience serious, lasting adverse health effects.</p> <p><i>First responders will evaluate for safety and potential shelter in place or evacuation order.*</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Await further instructions from First Responders, through Alert San Diego.



Measurement Levels and Recommended Actions

Niveles de medición y acciones recomendadas

Lectura del monitor (promedio de 1 hr)	Qué esperar	Recomendaciones
Naranja Más de 30 ppB	<p>Muchas personas experimentarán un olor y/o experimentarán síntomas relacionados con el olor.</p> <p>SDAPCD publicará un 'Aviso de Olor' para informar al público.*</p> <p><i>Para niveles de 200 ppB¹ o más, SDAPCD activará una revisión multiagencia para desarrollar recomendaciones públicas adicionales si es necesario.</i></p>	<ul style="list-style-type: none">• Limite las actividades al aire libre si percibe olores molestos.• Mantenga cerradas puertas y ventanas para evitar que el olor penetre en el interior.• Ventile su casa o edificio cuando no haya olores (abriendo puertas y ventanas, por ejemplo).• Si los síntomas del olor fuerte persisten, son preocupantes o empeoran, busque atención médica.
Morado Más de 27,000 ppB ²	<p>Muchas personas podrían sufrir efectos adversos para la salud graves y duraderos.</p> <p><i>Las agencias de rescate evaluarán la seguridad y la posibilidad de refugiarse en el lugar o de ordenar la evacuación.*</i></p>	<ul style="list-style-type: none">• Esté atento a más instrucciones por parte de las agencias de rescate a través de Alert San Diego.



Multiagency Coordination

Coordinación Multiagencia

Ongoing communication and data sharing with public agencies and research institutions

- San Diego County Public Health
- San Diego County Environmental Health and Quality
- California Department of Public Health
- California Air Resources Board
- U.S. Environmental Protection Agency
- Agency for Toxic Substances and Disease Registry
- International Boundary and Water Commission
- University of California San Diego
- San Diego State University

Comunicación continua y intercambio de datos con agencias públicas e instituciones de investigación

- Salud Pública del Condado de San Diego
- Salud Ambiental y Calidad del Condado de San Diego
- Departamento de Salud Pública de California
- Junta de Recursos del Aire de California
- Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos
- Agencia para Sustancias Tóxicas y el Registro de Enfermedades
- Comisión Internacional de Límites y Aguas
- Universidad de California San Diego
- Universidad Estatal de San Diego



AIRE PROGRAM UPDATES

ACTUALIZACIONES DEL PROGRAMA AIRE

Anita Lopez, San Diego Air Pollution Control District



Updates - AIRE Distribution

Actualizaciones - Distribución AIRE

Nearly 13,500 Air Purifier Units and Replacement Filters distributed

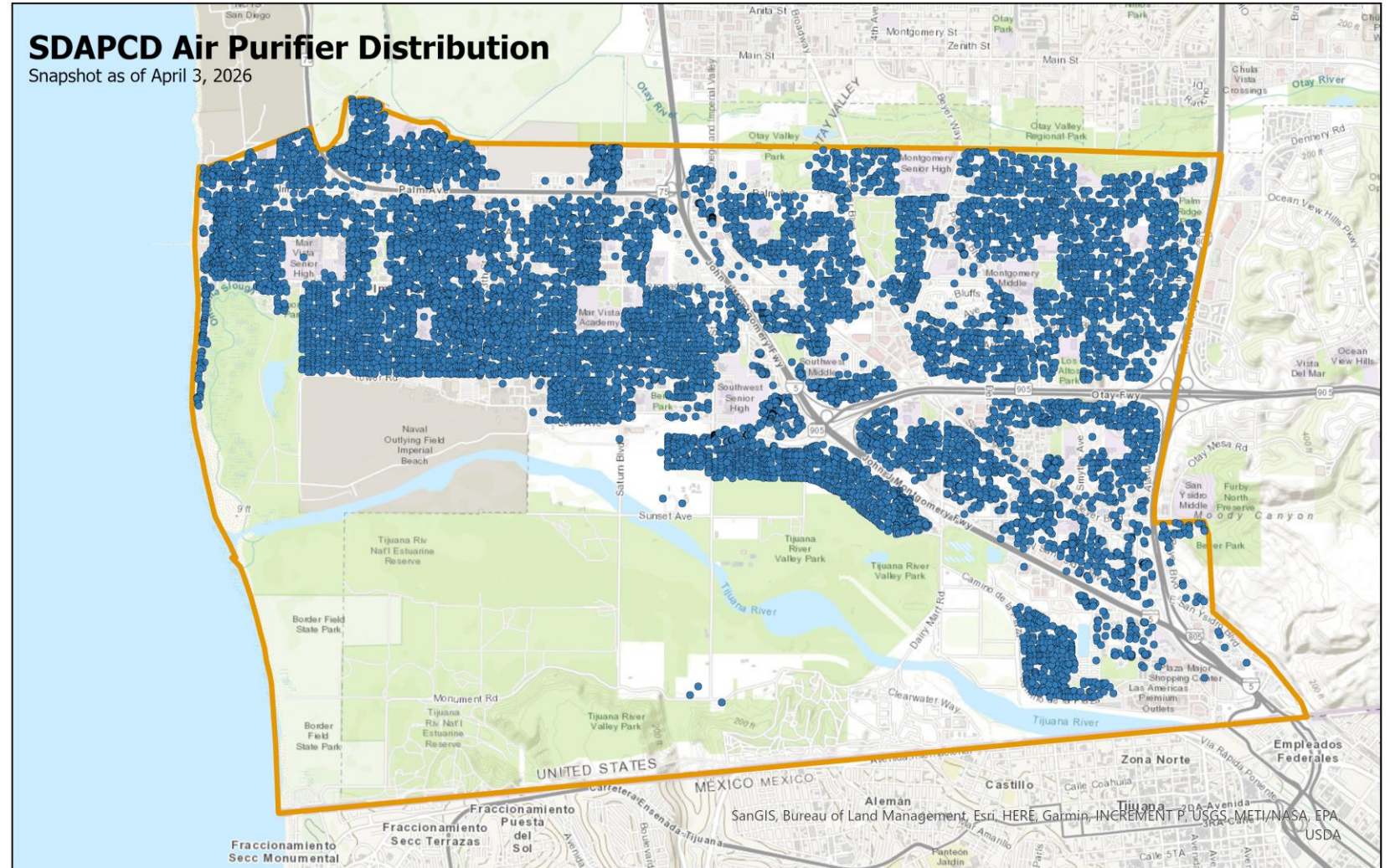
Limited supply until June 2026

Continue accepting applications for available funds

Casi 13,500 unidades de purificador de aire y filtros de reemplazo distribuidos

Suministro limitado hasta junio de 2026

Continuar aceptando solicitudes de fondos disponibles



Updates - AIRE Program Expansion

Actualizaciones – AIRE Expansión del programa

Board Direction

- Distribute 30,000 additional air purifiers to eligible households
- Provide three units per household
- Switch to bedroom- sized units if they can be procured for less than \$210 per unit.

Dirección de la Junta

- Distribuir 30,000 purificadores de aire adicionales a hogares elegibles
- Proporcionar tres unidades por hogar - Cambiar a unidades del tamaño de un dormitorio si se pueden adquirir por menos de \$210 por unidad.

Request for Bids (RFB)

- Smaller bedroom-sized units can be procured for less than \$210.
- SDAPCD is working to finalize vendor agreement(s).

Solicitud de ofertas (RFB)

- Las unidades más pequeñas del tamaño de un dormitorio se pueden adquirir por menos de \$210.
- El SDAPCD está trabajando para finalizar los acuerdos con los proveedores.



Updates - AIRE Program Expansion Next Steps

Actualizaciones – AIRE Expansión del programa proximos pasos

Three Units per Household in Early FY26-27

- Offer up to 2 additional smaller purifiers to existing participant list
- Up to 3 smaller units for new applications
- Case by case determinations as needed (e.g. ADUs, rented rooms, occupancy date)

Participant Accountability

- Continue to maintain record of applications
- Quality assurance on incomplete applications, as needed
- Enhance application to require applicants to certify the accuracy of information and acknowledge potential penalties for fraud and reselling of the units

Additional Funding

- SDAPCD will continue to seek additional funding
- Implement programmatic changes needed to facilitate this transition in the coming months



Updates - AIRE Program Expansion Next Steps

Actualizaciones – AIRE Expansión del programa proximos pasos

Tres unidades por hogar a principios del ejercicio 2026-27

- Ofrezca hasta 2 purificadores más pequeños adicionales a la lista de participantes existente
- Hasta 3 unidades más pequeñas para nuevas aplicaciones
- Determinaciones caso por caso según sea necesario (por ejemplo, ADU, habitaciones alquiladas, fecha de ocupación)

Responsabilidad de los participantes

- Continuar manteniendo un registro de las solicitudes
- Garantía de calidad en las solicitudes incompletas, según sea necesario
- Mejorar la solicitud para exigir a los solicitantes que certifiquen la exactitud de la información y reconozcan las posibles sanciones por fraude y reventa de las unidades

Financiación adicional

- SDAPCD continuará buscando financiamiento adicional
- Implementar los cambios programáticos necesarios para facilitar esta transición en los próximos meses



Thank You!

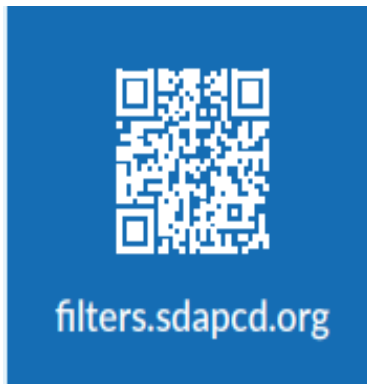
¡Gracias!

Program Contact
Contacto del Programa AIRE

Anita López

858-586-2779

filters@sdapcd.org



SDAPCD Website
Página web de SDAPCD
sdapcd.org/TJRiver

Valle del río Tijuana

El SDAPCD es responsable de monitorear la calidad del aire en el condado de San Diego y regular las fuentes fijas de contaminación atmosférica para cumplir con las normas, leyes y regulaciones federales y estatales de calidad del aire. Esta página está dedicada a informar sobre las medidas que está tomando el Distrito de Control de la Contaminación del Aire del Condado de San Diego (SDAPCD) con respecto a los olores que afectan a los residentes de South Bay.



Fondo



Monitoreo de la calidad del aire



Investigaciones de olores



Esfuerzo de socorro para mejorar el aire

Suscríbese para recibir actualizaciones y avisos sobre olores.



Next Steps and Reminders

Próximos pasos y recordatorios

18 March <i>Marzo</i> IBCSC Meeting	April <i>Abril</i> Special IBCSC meeting	20 May <i>Mayo</i> IBCSC Meeting	June <i>Junio</i> No IBCSC Meeting
15 July <i>Julio</i> IBCSC Meeting	August <i>Agosto</i> No IBCSC meeting	16 September <i>Septiembre</i> IBCSC Meeting	October <i>Octubre</i> No IBCSC Meeting
18 November <i>Noviembre</i> IBCSC Meeting	December <i>Diciembre</i> No IBCSC meeting		



Thank you!
¡Gracias!

